

# Contents

---

## **Translations and Participation**

An Overview on the Contributions to this Volume  
and the Issues Debated Across them

*Jörg Dinkelaker and Klara-Aylin Wenten* ..... 7

## **Part I.**

### **Translating Written Texts as a Matter of Participation**

#### **Sameness-in-Difference**

Politics between Literary  
and Anthropological Translation

*Susan Gal* ..... 29

#### **Translating as a Way of Producing Knowledge across Boundaries**

*Hélène Buzelin* ..... 49

## **Part II.**

### **Translating Identities in the Context of Migration**

#### **The As If of Integration, Participation and Empowerment**

When Interpreting undermines Borders and Boundaries

*Şebnem Bahadır-Berzig* ..... 73

**The recognition of foreign professionalism**

An examination of the organizational translation practices of foreign professional knowledge and skills in Germany

*Anne Vatter* ..... 103

**Part III.**

**Bridging and Establishing Boundaries by Education**

**Learning with Machines**

Divisions and Transformations in the Era of Datafication

*Jeremy Knox* ..... 133

**Doing Crossing Boundaries**

Adult Education as a Translational Practice

*Jörg Dinkelaker* ..... 157